

الأمم المتحدة
مؤسسة المونل والمستوطنات البشرية

التقرير المالي
والبيانات المالية المراجعة
عن فترة السنتين
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
و
تقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثالثة والأربعون
الملحق رقم ه حاء (A/43/5/Add.8)



الأمم المتحدة

الأمم المتحدة
مؤسسة الموئل والمستوطنات البشرية

التقرير المالي
والبيانات المالية المراجعة
عن فترة السنتين

المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧

و

تقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثالثة والأربعون

الملحق رقم ه حاء (A/43/5/Add.8)



الأمم المتحدة

نيويورك . ١٩٨٨

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق

الأمم المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]
[١٥ آب/أغسطس ١٩٨٨]

المحتويات

المفحة

- ٥ كتابا الإحالة
- أولا - التقرير المالي عن فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ المنتهية في
١ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
- ٤ ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
- ١٥ ثالثا - رأي مجلس مراجعي الحسابات
- رابعا - البيانات المالية عن فترة السنتين ١٩٨٦-١٩٨٧ المنتهية في
١٧ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
- البيان الأول - مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ : الأنشطة البرنامجية
١٨ وأنشطة دعم البرامج
- البيان الثاني - مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ : أنشطة
١٩ المشاريع
- البيان الثالث - مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ : الأنشطة البرنامجية
٢٠ وأنشطة دعم البرامج للسنة الدولية لايواء المشردين
- البيان الرابع - مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ للسنة
٢١ الدولية لايواء المشردين : أنشطة المشاريع

المحتويات (تابع)

المفحة

٢٢	البيان الخامس - بيان بالاييرادات والمصروفات عن فترة السنتين ١٩٨٦-١٩٨٧ المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧
٢٣	البيان السادس - بيان بالاييرادات والمصروفات للسنة الدولية لايواء المشردين عن فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
٢٤	البيان السابع - بيان الاصول والخصوم لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧
	جداول الحسابات
٢٦	الجدول ١ - ١ مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
٢٨	الجدول ١ - ٢ مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة للسنة الدولية لايواء المشردين في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧
٢٩	الجدول ١ - ٣ المنفق على المشاريع في فترة السنتين ١٩٨٦-١٩٨٧ المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ موزعا حسب البلدان والمناطق
٣٢	الجدول ١ - ٤ الاستثمارات التي يديرها مقر الامم المتحدة في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧

كتاب الإحالة

٣١ آذار/مارس ١٩٨٨

سيدي ،

عملا بالمادة ٣١١ - ٤ من النظام المالي ، أتشرف بأن أحيل اليكم التقرير المالي والحسابات لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية عن فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، التي أقرها بمقتضى هذا الكتاب .

كما أحيل نسخا من هذه البيانات المالية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية .

وتفضلوا ، سيدي ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) د. أركوت راماشاندران

المدير التنفيذي

لمركز الأمم المتحدة

للمستوطنات البشرية (الموئل)

الى : رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

٢٣ حزيران/يونيه ١٩٨٨

سيدي ،

أتشرف بأن أحيل اليكم البيانات المالية لمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية عن فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ ، التي قدمها المدير التنفيذي . وقد فحصت هذه البيانات ، وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات .

وأتشرف بأن أقدم ، بالاضافة الى هذه البيانات ، تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الحسابات المذكورة أعلاه .

وتفضلوا ، سيدي ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) اندريه شانديرناغور

رئيس أول ديوان المحاسبات في فرنسا

ورئيس مجلس مراجعي الحسابات

في الامم المتحدة

الى : رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة
نيويورك ، نيويورك

أولا - التقرير المالي عن فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧

١ - إن المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) مسؤول عن إدارة مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية ، وبالتالي فإنه يحيل عليه التقرير المالي للمؤسسة وحساباتها عن فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ .

موجز للسياسات المحاسبية الهامة

٢ - اتبعت المؤسسة السياسات المحاسبية الواردة أدناه :

(١) تمسك الحسابات وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقها الخاص المتعلقة بمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية (ST/SGB/UNHHSF Financial Rules/3 (1978)) ؛

(ب) تسجل الأصول والخصوم والايرادات والنفقات على أساس تراكمي ؛

(ج) الفترة المالية الجاري بها العمل في مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية هي فترة مدتها سنتان تقويميتان متتابعتان . ووفقا للتعليمات التي أصدرتها إدارة الشؤون المالية ، فإن الحسابات المالية لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية عن فترة السنتين تعالج ككل عوضا عن معاملة حسابات كل سنة على حدة ؛

(د) تعرض الحسابات بدولارات الولايات المتحدة . أما المعاملات التي تتم بعملة أخرى غير دولار الولايات المتحدة فإنها تسجل حسب سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والسائد في الوقت الذي تتم فيه هذه المعاملات ؛

(هـ) التبرعات المعلنة . تسجل التبرعات المعلنة على أنها إيرادات على أساس تعهد مكتوب من متبرع محتمل يدفع تبرع نقدي في وقت معين أو أوقات معينة . أما التبرعات المحصلة عن سنوات مقبلة فتسجل بوصفها إيرادات مؤجلة ؛

(و) النفقات المؤجلة . تشمل النفقات المؤجلة بنود النفقات التي لا يمكن تحميلها على النحو الواجب على حسابات الفترة المالية الجارية والتي ستحمل كنفقات على حسابات الفترة المالية التالية ؛

(ز) لاغراض بيان الميزانية ، لا يدرج تحت بند النفقات المؤجلة سوى ذلك الجزء من سلفة منحة التعليم الذي يفترض أنه يتعلق بالسنة الدراسية المنتهية في تاريخ البيان المالي ، أما مجموع مبلغ السلفة فيحتفظ به في الحسابات المستحقة القبض من الموظفين الى الوقت الذي يقدم فيه الموظف الدليل المطلوب على استحقاقه لمنحة التعليم ، وحينئذ يحتمل الحساب على الميزانية وتسترد السلفة ؛

(ح) حساب الفائض . يمثل حساب الفائض لصندوق المؤسسة المبالغ المتاحة لاستخدامها مستقبلا في الانشطة المتوقعة ؛

(ط) الوفورات الناتجة عن تصفية التزامات الفترات السابقة تضاف مباشرة الى حساب الفائض للمؤسسة .

المركز المالي ونتائج التشغيل

٢ - توضح البيانات المرفقة المركز المالي للمؤسسة ونتائج تشغيلها لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ وللسنة الدولية لإيواء المرشدين (التي أعلنها الجمعية العامة بقرارها ٢٢١/٣٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢) ، وفيما يلي موجز لها :

(أ) بلغ مجموع زيادة النفقات على الإيرادات^(١) (صافي العجز في الإيرادات) لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ ، ما قدره ٣٣٣ ٢٠٧ دولارا (البيان الخامس والسادس) . بيد أنه تم تحقيق وفورات نتيجة لتصفية الالتزامات غير المصفاة للفترة المالية السابقة ، قدرها ١٩٥ ٣٦٢ دولارا في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ ؛

(١) بلغ مستوى النفقات للفترة ١٩٨٦ - ١٩٨٧ الذي وافقت عليه لجنة المستوطنات البشرية في جلستها العامة العاشرة في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٥ بقرارها ٢٥/٨ بشأن مسائل الميزانية ٨٠٠ ٧١٢ ١٠ دولار .

(ب) لدى المؤسسة رصيد غير مئقل للصندوق مجموعـه ١٧٤ ٩٧٤ ٦ دولارا متاحـا للالتزامات الراهنة والمقبلة (البيان السابع) .

٤ - يشمل مجموع الايرادات البالغ ١٧٨ ٧٢١ ٩ دولارا تبرعات للمؤسسة وللـسنة الدولية مسجلة على أساس ورود رسائل مؤكدة ورسمية بتبرعات معلنة (البيان الخامس والسادس) .

٥ - والأمين العام للأمم المتحدة هو الأمين على أموال المؤسسة . وخلال فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ سجلت تبرعات حكومية معلنة للمؤسسة وللـسنة الدولية يبلغ مجموعها ٧٢٨ ٦٩٦ ٨ دولارا ، وتم تحصيل وتسوية ٦٧٠ ٠٧٩ ٨ دولارا ، منها مبلغ ٨٠٩ ١٠١٠ ١ دولارا عن الفترة السابقة . وظلت التبرعات المعلنة الحالية والمتعلقة بالسنوات السابقة للمؤسسة والسنة الدولية والتي تبلغ ٤٣٦ ٤٢٢ ١ دولارا و ١٨١ ٦٦٢ ٦ دولارا على التوالي دون أن تدفع حتى ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ . وبلغت التبرعات المعلنة غير المدفوعة للسنوات القادمة للمؤسسة وللـسنة الدولية ٦٢١ ٨٤٧ ١ دولارا و ٥٠٠ ٢٠ دولار على التوالي (الجدولان ١ - ١ و ٢ - ١) .

٦ - وقد بلغت النفقات في فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ ما مجموعه ٣٥٠ ٨٩٦ ٩ دولارا ، وهي مفصلة بحسب وجوه الانفاق في البيانات الأول والثاني والثالث والرابع . ومن هذا المبلغ يتعلق مبلغ ١٥٨ ٤٢٩ ٤ دولارا بالأنشطة البرنامجية وأنشطة دعم البرامج (البيان الأول والثالث) ومبلغ ١٩٢ ٤٥٧ ٥ دولارا بأنشطة مشاريع المؤسسة والسنة الدولية .

٧ - وتم تحميل نفقات الأنشطة البرنامجية وأنشطة دعم البرامج (البيان الأول والثالث) على اعتماد قدره ٩٠٠ ٩٩٢ ٤ دولار وافقت عليه لجنة المستوطنات البشرية لهذا الغرض في دورتها السادسة المعقودة في هلسنكي في عام ١٩٨٢ . ويرد تحليل لهذا الاعتماد والنفقات المتصلة به حسب البرامج فيما يلي :

<u>مجموع النفقات</u>		
<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٧</u>	
(بدولارات الولايات المتحدة)		<u>البرنامج</u>
٧٤٦ ٥٥٤	٨٥٨ ٥٠٩	التوجيه التنفيذي والادارة
١ ٩٥٤ ٢٠١	٢ ٦١٢ ٠٧٩	برامج المستوطنات البشرية
<u>٧٢٢ ٢٠٧</u>	<u>٩٦٧ ٥٧٠</u>	الخدمات الادارية والمشاركة
<u>٢ ٤٢٢ ٩٦٢</u>	<u>٤ ٤٣٩ ١٥٨</u>	المجموع

٨ - وتحمل نفقات المشاريع على حساب اعتمادات قدرها ٥٢٣ ٤٩٠ ٦ دولارا يوافق عليها المدير التنفيذي وبلغت في مجموعها ١٩٢ ٤٥٧ ٥ دولارا في فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ ، كما أشير الى ذلك في الفقرة ٦ .

٩ - ويوزع مجموع النفقات في فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ كما يلي :

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٧</u>	
(بدولارات الولايات المتحدة)		تكاليف البرامج ودعم البرامج (المؤسسة)
٢ ٦٧٧ ٢٠٠	٢ ٦١٠ ٧٠٠	تكاليف البرامج ودعم البرامج (السنة الدولية)
٧٤٥ ٦٦٢	٨٢٨ ٤٥٨	تكاليف المشاريع (المؤسسة)
٣ ٩٧٢ ٦٩٠	٤ ٣٦٢ ٥٥٦	تكاليف المشاريع (السنة الدولية)
<u>٦١٢ ١٦١</u>	<u>١ ٠٩٤ ٦٣٦</u>	المجموع
<u>٧ ٨٢٩ ٨١٢</u>	<u>٩ ٨٩٦ ٢٥٠</u>	

ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

مقدمة

١ - وفقا لما قضى به قرار الجمعية العامة ٧٤ (١) المؤرخ في ٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٤٦ ، قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة حسابات مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ .

٢ - وقد جرى الفحص طبقا لما نصت عليه المادة الثانية عشرة من النظام المالي والإداري للأمم المتحدة ومرفقه ، ووفقا لمعايير المراجعة الموحدة التي اعتمدها فريق مراجعي الحسابات الخارجيين التابع للأمم المتحدة ، والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، وجرى الفحص في مقر مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية في نيروبي .

٣ - واستمر مجلس مراجعي الحسابات خلال فترة السنتين ، تقديم تقارير عن نتائج عمليات محددة لمراجعة الحسابات وإصدار رسائل إدارية تتضمن ملاحظات تنظيمية مفصلة عن مراجعة الحسابات الى الإدارة . وقد ساعدت هذه الطريقة على الإبقاء على حوار مستمر مع الإدارة .

٤ - ونورد فيما يلي أهم الأمور التي ظهرت من مراجعتنا للحسابات خلال فترة السنتين . وقد ناقشنا هذه الأمور مع الإدارة وأوردنا ردودها فيما يلي حيثما رُئي ذلك مناسبا .

موجز التوصيات

٥ - نوصي باتخاذ إجراءات التصحيح التالية مقدمة حسب ترتيب أولويتها :

(أ) ينبغي للإدارة أن تتخذ تدابير تستهدف تشديد المراقبة على الميزانية . كما ينبغي أن تسعى للحصول على موافقة لاحقة من لجنة المستوطنات البشرية على ما تتكبده من نفقات زائدة . ولا ينبغي أن تتحمل نفقات زائدة إلا حسب ما تنص عليه القواعد المالية والنظام المالي كما ينبغي دائما مراعاة الحدود المقررة للميزانية .

(ب) ينبغي للإدارة أن تضع بيانا بشأن السياسة تحدد فيه المعايير المستخدمة في تقاسم النفقات العامة فيما بين الميزانية العادية ، وحسابات دعم البرامج ومؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية ، وذلك كي يسترشد به الموظفون المعنيون ؛

(ج) ينبغي الكف عن الممارسة المتبعة لخصم مرتبات الموظفين الذين أمضوا في الخدمة مدة تزيد عن سنة من أموال المساعدة المؤقتة العامة ، كما ينبغي الحصول على موافقة لاحقة على ما تم خصمه بالفعل ؛

(د) ينبغي للإدارة أن تلتزم بتدابير التوفير في التكاليف التي أعلنها الأمين العام والتي وردت في المذكرة التنفيذية لوكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والتنظيم ، وعلى وجه التحديد حظر تجديد التعيينات بعقود قصيرة أو محددة المدة تقل مدتها عن ١٢ شهرا ؛

(هـ) ينبغي بذل الجهود لتحقيق التبرعات المعلنة في السنوات السابقة .

موجز الاستنتاجات

٦ - كشف استعراضنا للاعتمادات المخصصة والنفقات ، عن وجود نفقات زائدة فسي مجموعات معينة من وجوه الانفاق المتوافقة بالنسبة لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية وللسنة الدولية لإيواء المرشدين فضلا عن تكاليف دعم البرامج ، وتراوحت الزيادة في النفقات بين ٥ و ٢٠ في المائة من الاعتمادات المخصصة .

٧ - وكشفت مراجعتنا لحسابات مصروفات التشغيل العامة عن أن معظم التكاليف كان يتمثل في حصة الحساب الخاص في النفقات العامة المتعلقة بدعم البرامج . إذ يتم تقاسم النفقات بين الميزانية العادية ، والمؤسسة ، والسنة الدولية لإيواء المرشدين .

٨ - وكشف استعراضنا لقائمة الموظفين أن هناك ١٢ وظيفة كانت مرتباتها تحمل على حساب المساعدة المؤقتة العامة لفترة مستمرة تجاوزت السنة .

٩ - وكشفت مراجعتنا لحسابات ملاك الموظفين المأذون به ، وهو الملاك المرفق بإشعار الاعتمادات المخصصة للسنة الدولية لإيواء المرشدين للفترة ١٩٨٦ - ١٩٨٧ ، أنه خصمت للسنة الدولية ثلاثة وظائف إضافية مؤقتة وهي عبارة عن وظيفتين من الرتبة المحلية م - ٥ ووظيفة واحدة من الرتبة المحلية م - ٢ ؛

١٠ - وقد قيدت ويجري تقييد التكاليف المتعلقة بهذه الوظائف على حساب بنسب النفقات الخاص بالمساعدة المؤقتة في تخطيط وتنسيق مشاريع البيان الفعلي .

١١ - وكشف فحصنا عن ست حالات لا يجوز فيها تجديد التعيينات بعقود قصيرة أو محددة ، مدتها بأقل من ١٢ شهرا بعد انتهاء مدة العقد ، مما يتناقض مع تدابير توفير التكاليف التي أعلن عنها الأمين العام في الوثيقة ST/SGB/217 والتي ورد

ايضاح لها في مذكرة وكيل الامين العام لشؤون الإدارة والتنظيم المؤرخة في ٢٥ آذار/مارس ١٩٨٦ .

١٢ - وكشف فحصنا أيضا أن موظفا من فئة الخدمات العامة من الرتبة ع - ٧ كان قد استقال ثم أعيد تعيينه في الرتبة الفنية ف - ١ ثم استعين به بعد ذلك كخبير استشاري .

١٣ - وكشف فحصنا للتبرعات المعلنة التي لم تسدد حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، للمؤسسة وللسنة الدولية لإيواء المشردين ، أن مجموع التبرعات المعلنة المدينة بلغ ٧٤٨ ٩٦٢ ٣ دولارا . منها مبلغ ٨٣٣ ٢٦ دولارا يتعلق بفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ وبفترات سابقة .

الرقابة على الميزانية

زيادة النفقات في مجموعات من وجوه الانفاق المتجانسة

١٤ - كشف استعراضنا وتحليلنا للنفقات والاعتمادات المخصصة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ عن زيادة في النفقات في المجموعات التالية من وجوه الانفاق المتجانسة .

النسبة المئوية

مجموعات وجوه الانفاق المتجانسة	الاعتمادات المخصصة بالدولار	النفقات الزائدة بالدولار	من الاعتمادات المخصصة	النسبة المئوية
(أ) مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية				
الخبراء الاستشاريون	٩٤ ٧٠٠	١٢٣ ٢٩٢	٢٨ ٥٩٢	٣٠,١٩
الاشاك والمعدات	٤٩ ٧٠٠	٥٤ ٣٧٨	٤ ٦٧٨	٩,٤١
خدمات المؤتمرات واللغات التكميلية	٣ ٥٠٠	٣ ١١٧	٦١٧	٢٤,٦٩
(ب) نفقات دعم البرامج				
الاتصالات	٢٩٩ ٨٠٠	٣١٥ ٠٨٠	١٥ ٢٨٠	٥,١٠
الاشاك والمعدات	٨٣ ٠٠٠	١٠٨ ٣٧٢	٢٥ ٣٧٢	٣٠,٥

١٥ - ينص الجزء ٥ - ٢ - ٢ من الدليل المالي للأمم المتحدة على أنه "يجوز فسي أي مجموعة معينة من وجوه الانفاق المتجانسة ، تحمل نفقات زائدة في وجه واحد من وجوه حسابات الانفاق لغرض وضعت من أجله ميزانية لهذه المجموعة من الحسابات - بشرط أن يقابل ذلك خفض النفقات في حساب آخر من هذه المجموعة . ولا يجوز تجاوز المستويات المعتمدة في مجموعة معينة دون موافقة مسبقة من شعبة الميزانية" . وبالتالي فإن النفقات الزائدة المذكورة سلفا ، تخرج على أحكام الدليل المالي للأمم المتحدة المذكورة عليه .

١٦ - وقد أوصينا ، بضرورة الحصول على موافقة لاحقة على النفقات الزائدة التي يتم تكبدها ، وأنه لا ينبغي تكبد هذه النفقات إلا إذا كانت متفقة مع النظام المالي والقواعد المالية ومراعاة الحدود المقررة للميزانية ، وقد وافقت الإدارة على هذا كله . وبالنسبة للموارد الخارجة عن الميزانية ، فقد أبلغتنا الإدارة بأن سبب زيادة استخدام الأموال الخارجة عن الميزانية بهذه الصورة غير المتوقعة هو الازمة المالية للميزانية العادية ، التي أسفرت عن فرض قيود صارمة على الموارد المخصصة في هذه الميزانية ، وأن المدير التنفيذي على أي حال قد أذن باستخدام الأموال الخارجة عن الميزانية بشرط أن تتاح موارد هذه الأموال عن طريق الموازنة بين البرامج التي تقل فيها النفقات الأقل والبرامج التي تزيد فيها النفقات ويشترط الحصول على إذن بها من لجنة المستوطنات البشرية في دورتها العادية اللاحقة . وبالنسبة لنفقات البرامج فقد أبلغتنا الإدارة أن المدير التنفيذي سوف يسمح بتنقيح الميزانية المؤقتة وذلك بمقتضى سلطته التي تخول له التصرف في إيرادات دعم البرامج وفقا لأحكام الوثيقة ST/AI/286 وبالتشاور مع شعبة الميزانية .

١٧ - وقالت الإدارة في ردها ، أنه بالإضافة الى أنها أحاطت علما بتعليقاتنا ، فإن المركز يود ، مع ذلك ، أن يعيد تأكيد اعتقاده بأن الاجراءات التي اتخذت كانت ضرورية وكانت في إطار السلطة الضمنية للمدير التنفيذي ، ومع مراعاة القيود المفروضة على وجوه انفاق معينة ، بإدارة الميزانية بالمرونة اللازمة والرأي الصائب ضمانا للتنفيذ الشامل للأنشطة التي قررتتها اللجنة ، على أن يتم دائما تقديم تقرير كامل وفوري الى اللجنة في دورتها اللاحقة التالية . ومن المهم في هذا السياق أن نضع في الاعتبار أن توقيت دورات اللجنة عموما يجعل من المستحيل ، بعد اقرارها لمقترحات الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ، الحصول على موافقة اللجنة على أي تعديلات على مقترحات تلك الميزانية لمواجهة أي ظروف طارئة إلا على أساس لاحق .

تقاسم النفقات العامة

١٨ - كشف أيضا استعراضنا لنفقات التشغيل العامة أن معظم التكاليف التي تقيد على هذا الحساب كانت تمثل حصة الحساب الخاص للنفقات العامة المتعلقة بدعم البرامج ، ولاحظنا أن هذه النفقات تحمّل على الميزانية العادية ، وعلى حسابات دعم البرامج ، وعلى مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية وعلى السنة الدولية لإيواء المشردين بمعدلات قدرها ٤٥ في المائة و ٢٥ في المائة و ٢٥ في المائة و ٥ في المائة من مجموع التكاليف . وكانت هناك مع ذلك حالات لم يتم فيها تقاسم التكاليف العامة وفقا للنسب المئوية المذكورة سلفا .

١٩ - وقد أوصينا بوضع بيان بشأن السياسة الخاصة بالمعايير التي ستستخدم لتقاسم التكاليف لكي يسترشد بها الموظفون المعنيون .

٢٠ - وقد ردت الإدارة على ذلك قائلة " ان المعايير التي يتم على أساسها تخصيص النفقات حسب مصادر الاموال موجودة بالفعل وهي معروفة للموظفين المعنيين . وبالتالي فإن المفهوم من هذه التوصية هو ضرورة وضع هذه المعايير كتابة رسميا ، الأمر الذي سيتم تنفيذه " .

كشوف المرتبات ونظم معلومات شؤون الموظفين

الوظائف المحمّلة على إعتمادات المساعدة المؤقتة العامة

٢١ - كشف استعراضنا لقوائم الموظفين بتاريخ ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ فيما يتعلق بجميع مصادر الاموال ، عن وجود ١٢ وظيفة كانت مرتباتها تُحمّل على المساعدة المؤقتة العامة لفترة استمرت أكثر من سنة .

٢٢ - وتعرّف الوشيقتان ST/SGB/177 و ST/AI/295 الموظفين المؤقتين بأنهم الافراد الذين تحتاج المنظمة الى خدماتهم المؤقتة من وقت الى آخر لمساعدة الموظفين الدائمين في أداء وظائفهم بتوفير المهارات أو المعرفة المماثلة لمهارات أو معرفة الموظفين الدائمين أو التي تحتاج اليها المنظمة باستمرار . كما تقدم الوشيقتان تعليمات فيما يتعلق بأوقات استخدام هؤلاء الموظفين المؤقتين والوظائف التي يتعيّن عليهم تأديتها . ومن المهم ملاحظة أنه ، لتصنيف الشخص موظفا مؤقتا ، ينبغي ألا تزيد مدة عقده أو عقدها عن عام واحد .

٢٣ - وقد أوصينا بوقف العمل بتحميل مرتبات الموظفين الذين يؤديون خدمات لمصلحة تزيد عن عام واحد على اعتمادات المساعدة المؤقتة العامة والحصول على موافقة لاحقة على المصروفات التي تمت بالفعل .

٢٤ - ووافقت الادارة على توصيتنا بعدم تحميل تكاليف الموظفين الذين يؤديون مهام الموظفين الدائمين على اعتمادات المساعدة المؤقتة العامة الطويلة الاجل . كما أفادت أنه ، إعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ وعقب إجراء استعراض دقيق لواجبات هؤلاء الموظفين ، حُمِلت جميع مرتباتهم على الوظائف الممولة من الميزانية العادية أو الموارد الخارجة عن الميزانية كلما أمكن ذلك وفقاً لطبيعة واجباتهم . وقد طلب بالفعل الموافقة اللازمة على المصروفات التي سبق تحميلها على المساعدة المؤقتة العامة وأقرتها الجمعية العامة عندما قدمت الادارة اليها تقرير أدائها الثاني في فترة السنتين .

تدابير الاقتصاد التي اتخذها الأمين العام

٢٥ - وجه وكيل الأمين العام لشؤون الادارة والتنظيم الى جميع رؤساء الادارات والمكاتب مذكرة مؤرخة في ٢٥ آذار/مارس ١٩٨٦ بغرض إيضاح طرائق تنفيذ التدابير الرامية الى توفير التكاليف والتي أعلنها الأمين العام في الوثيقة ST/SGB/217 . وبموجب الفقرة ٣ من الوثيقة المذكورة ، يُسمح بانتهاء التعيينات القصيرة المدة أو المحددة المدة التي تقل مدتها عن ١٢ شهراً لدى انقضاء مدتها ولا تجدد .

٢٦ - وكشف استعراضنا لتتقيد المركز بحظر تجديد التعيينات عن ست حالات جددت فيها التعيينات بعد انتهاء تعيينات الذين استخدموا على أساس مدة قصيرة أو محددة يقل عن ١٢ شهراً .

٢٧ - وأوصينا بشدة بأن تتقيد الادارة بتدابير توفير التكاليف التي أعلنها الأمين العام والمذكرة التنفيذية الصادرة عن وكيل الأمين العام لشؤون الادارة والتنظيم . واستجابت الادارة ، سواء بالسماح بانتهاء التعيينات ذات الصلة ، أو بالحصول على موافقة الأمين العام على الاستثناءات في تجميد التعيين .

موظف مستقيل من فئة الخدمات العامة يستخدم من جديد بالفئة الفنية ومن ثم كخبير

استشاري

٢٨ - كشف استعراضنا للتعيينات القصيرة المدة والمحددة المدة التي تبلغ مدتها ١١ شهراً أو أقل عن حالة موظف ، من رتبة ع - ٧ وبتعيين محدد الاجل ، استقال اعتباراً من ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ وأعيد استخدامه في ١٠ شباط/فبراير ١٩٨٦ برتبة ف - ١

لأجل محدد مدته ١١ شهرا ، وعندما استقال الموظف ، كان لا يزال أمامه عام كامل لـم يخدمه من أصل تمديد لمدة عامين حتى ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ برتبة ع - ٧ .

٢٩ - كما لاحظنا أن الموظف كان قد تقدم للامتحان التنافسي لعام ١٩٨٥ الذي عقد في آذار/مارس ١٩٨٥ للترقية الى الفئة الفنية . وتبين من استفسارنا لدى إدارة شؤون الموظفين في المقر أن الموظف لم يعتبر أهلا للترقية الى الفئة الفنية .

٣٠ - وتنص الفقرة (ز) من الفرع أولا من قرار الجمعية العامة ١٤٣/٢٣ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٨ على "وجوب قصر نقل الموظفين من فئة الخدمات العامة الى الفئة الفنية على رتبتي ف - ١ و ف - ٢ ... ووجوب أن يجري هذا التوظيف حصرا بطرق الاختيار التنافسية ..." . والحقائق المحيطة بتعيين الموظف المذكور توحى بشدة أن الإجراء مخالف لقرار الجمعية العامة المذكور أعلاه .

٣١ - وعندما لم نوافق على إدعاء الادارة بأن التعيين يدخل تماما في إطار السلطة المخولة للمدير التنفيذي بأن يُشغل على أساس مؤقت وظيفة محجوزة فقط للموظفين الذين اجتازوا الامتحان التنافسي بنجاح ولم يتمكن المقر من شغلها ، سُمح بانتهاء تعيين الموظف المذكور اعتبارا من ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ ، وذلك بعد تمديده ست مرات ، حيث تراوح التمديد في كل مرة بين شهر وشهرين .

٣٢ - بيد أن قيامنا بمزيد من التحقق كشف أنه بعد انتهاء تعيين الموظف المذكور ، حصل الموظف على إتفاق خدمة خاصة كمتعاقد منفرد في إطار أحد المشاريع . وكشف فحصنا لوثائق المشروع المتصلة بذلك المشروع أن الهدف الوحيد للمشروع هو توفير المساعدة في إدارة البرامج والشؤون المالية لأنشطة البرامج والمشاريع الممولة من الموارد الخارجة عن الميزانية .

٣٣ - وبالنظر الى الظروف التي أحاطت بتعيين الموظف المذكور ، استفسرنا عن سلامة استخدام الموظف كخبير استشاري في حين أن المهام المقرر أداؤها يمكن أن يؤديها أفرادهم في المنظمة بالفعل . كما استفسرنا عن سلامة إقامة مشروع للفرش المذكور أعلاه لا غير .

٣٤ - فأبلغتنا الادارة أنه عندما أقرت اللجنة أنشطة السنة الدولية لإيواء المشردين ، رُصد اعتماد للتعاون التقني ، وأن لديها الولاية لاستخدام الموظفين اللازمين لتوفير الدعم الضروري للمشاريع ؛ وأنه بعد إنجاز المشاريع وفي نهاية أنشطة السنة ، يجب إجراء استعراض لإنهاء المشاريع وإنجاز حسابات السنة .

٣٥ - ونحن لا نوافق على ما تدعيه الادارة ونرى أن ذلك العمل يمكن أن يؤديه على نحو جيد جدا موظفون من داخل المنظمة ، كما حدث في الماضي عند تسجيل معاملات السنة الدولية لإيواء المرشدين . وقد أحاطت الادارة علما بملاحظاتنا ؛ وأفادت أيضا أن "المركز يرى مع ذلك أنه من الضروري الإشارة الى الظروف الاستثنائية والمحتملة التي حملت على اتخاذ إجراء التوظيف موضوع البحث ، وهو إجراء لم يتخذ إلا لضمان إنجاز المشروع وتحديد المسؤولية فيه" .

الخبراء الاستشاريون

عدم إنجاز الخبير الاستشاري للخدمات المتعاقد عليها

٣٦ - كشف استعراضنا لمشروع يتعلق ببرنامج لدعم المعلومات السمعية - البصرية لتنمية المستوطنات البشرية أن فترة المشروع قد مددت حتى نهاية عام ١٩٨٦ لتمكين الخبير الاستشاري من إنجاز مهمته . وان هذا التمديد قد أدى الى زيادة ميزانية المشروع . كما كشف مزيد من التحقق أن الخبير الاستشاري قد حصل في عام ١٩٨٧ على اتفاق خدمة خاصة ، بيد أنه كان يتعين عليه أن يؤدي مهامًا تختلف عن المهام التي كان يتعين عليه الاضطلاع بها للمشروع قيد الاستعراض .

٣٧ - واستفسرنا لدى الادارة عن المركز الحالي لنواتج المشروع ، نظرا لطول الوقت الذي انقضى منذ البدء بتنفيذ المشروع ، ومع مراعاة أنه في عام ١٩٨٧ عندما كان ينبغي انجاز المشروع منذ أمد طويل ، كانت لا تزال هناك نواتج (مثل التحرير ، والسرد ، والموسيقى والمزج النهائي) يتعين انجازها .

٣٨ - وقد أبلغتنا الادارة أنه ثبت أن خطة العمل الاولى التي أعدها الخبير الاستشاري كانت طموحة أكثر مما ينبغي من ناحية العدد الكبير للنواتج المتوقعة . وهكذا ، خضعت وثيقة المشروع لأربعة تنقيحات وامتدت الى كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ للسماح بانجاز العمل . وأفادت كذلك ان التأخير في الانجاز يرجع الى أنه ثبت أن بعض الأفلام والمقابلات تشير التساؤل لأسباب لا تتعلق مطلقا بجودتها التقنية أو الفنية . كما ثبت أن حل هذه المسألة يستهلك الكثير من الوقت ، واتخذ في النهاية قرار بعدم المضي في الانجاز ، وعلى هذا النحو أقفل المشروع بناء على ذلك .

٣٩ - واستنادا الى التعليقات السابقة ، أوصينا بأنه ينبغي للادارة ، أن تجري لدى تنفيذ المشاريع مستقبلا ، تقييما دقيقا فيما يتعلق بجودة إنجاز نواتج المشروع .

وبالنظر الى أن المشروع قيد الاستعراض مرّ بأربعة تنقيحات ، فقد كان في وسع الادارة أن تتوقع منذ البداية المشاكل التي ستواجهها أثناء تنفيذه .

إعداد التقارير المالية

التبرعات المعلنة المدينة عن فترات سابقة

٤٠ - كشف استعراضنا للتبرعات المعلنة المستحقة بتاريخ ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ للمؤسسة والسنة الدولية لإيواء المشردين أن مجموع التبرعات المعلنة المدينة بلغ ٧٤٨ ٩٦٢ ٣ دولارا . ومن أصل هذا المبلغ ، هناك ٣٢٣ ٢٦٨ دولارا تخص فترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥ والفترات السابقة .

٤١ - وقد أوصينا ببذل الجهود لتحصيل التبرعات المعلنة المتعلقة بفترات سابقة ، ووافقت الادارة على ذلك . بيد أن الادارة أبلغتنا أن التبرعات المعلنة التي لم تدفع قبل ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ تتضمن تبرعات أعلنت في السنوات السابقة لعام ١٩٨١ وأن الجهود المبذولة لتحصيل هذه التبرعات المعلنة لم تسفر عن أي رد ايجابي . ويمكن أن يعزى ذلك الى تدهور الحالة الاقتصادية وعدم استقرار الحالة السياسية اللذين حدثا في البلدان المتبرعة بعد إعلان التبرعات .

٤٢ - وأفادت الإدارة في ردها كذلك : "إن مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية يود أن يكرر أنه يجري بالفعل بذل جهود مستمرة عن طريق اجراء استعراضات ربع سنوية لحالة التبرعات المعلنة والاشتراكات وطلبات الدفع اللاحقة التي ترسل الى الحكومات المعنية . كما يعزز هذا بزيارات من وقت لآخر لنفس الحكومات ، رهنا بتوفر اعتمادات السفر . وتصب مهمة المركز في حالة بعض التبرعات المعلنة المتعلقة بسنوات سابقة التي كانت قد أعلنتها حكومات لم تعد تمسك بمقاليد الحكم . ولذلك لا يمكن اعتبار هذه التوصية أكثر من مزيد من التشجيع للموئل للمضي في بذل هذه الجهود" .

تعليقات على المسائل التي تناولها التقرير

الخاص بفترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥

٤٣ - عولجت المسائل الواردة في تقريرنا عن الفترة ١٩٨٤-١٩٨٥^(١) على نحو حاز رضانا أو أنها ذكرت ثانية في هذا التقرير .

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الحادية والأربعون ، الملحق رقم ٥ حاء (A/41/5/Add.8) ، الفرع الثاني .

كلمة شكر

٤٤ - بيود مجلس مراجعي الحسابات ان يعرب عن تقديره لما أبداه المدير التنفيذي وموظفوه التنفيذيون والموظفون العاملون معهم من مساعدة وتعاون .

(توقيع) اندريه شاندرناغور
رئيس أول لديوان المحاسبات في فرنسا

(توقيع) ر. ت. نيلسون
المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) إيوفيميو س. دومينغو
رئيس لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين

شالشا - رأي مجلس مراجعي الحسابات

لقد قمنا بفحص البيانات المالية التالية المرفقة ، المرقمة من أولا إلى سابعاً ، والمحددة على الوجه الصحيح ، والجداول ذات الصلة لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية ، عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ . وشمل فحصنا استعراضاً عاماً لإجراءات المحاسبة وما رأيناه من الظروف تقتضيه من فحص لسجلات المحاسبة وغيرها من المستندات المؤيدة .

وإننا نرى ، نتيجة للفحص الذي قمنا به ، أن البيانات المالية تعطي صورة صادقة عن المركز المالي في نهاية الفترة ونتائج العمليات عن الفترة المنتهية في ذلك التاريخ .

وقد أعدت البيانات المالية وفقاً لمبادئ المحاسبة المتعارف عليها ، التي طبقت على أساس ينسجم مع أساس الفترة المالية السابقة . كما جرت المعاملات وفقاً للنظام المالي والسند التشريعي .

(توقيع) اندريه شاندرناغور

رئيس أول لديوان المحاسبات في فرنسا

(توقيع) ر. ت. نيلسون

المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) إيوفيميو س. دومينغو

رئيس لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين

Blank page



Page blanche

رابعاً - البيانات المالية عن فترة السنتين ١٩٨٦-١٩٨٧
المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧

البيان الاول

مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية
مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ في
٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ : الانشطة البرنامجية
وانشطة دعم البرامج
(بدولارات الولايات المتحدة)

الدفعات

الرصيد	الالتزامات	الاعتمادات	المدفوعات	غير المصفاة	المجموع	غير المشغل	وجوه الانفاق
							المرتبات :
(٧ ٧٩٣)	٧ ٧٩٣	-	٧ ٧٩٣	-			الوظائف الثابتة
٢٥ ١٣٦	١٥٨ ٤٦٤	-	١٥٨ ٤٦٤	١٨٣ ٦٠٠			المساعدة المؤقتة العامة
(٢٨ ٥٩٣)	١٢٣ ٢٩٢	٢٦ ٢٣٣	٩٦ ٩٥٩	٩٤ ٧٠٠			الخبراء الاستشاريون
٢ ٥٦٠	٢ ٤٤٠	-	٢ ٤٤٠	٥ ٠٠٠			العمل الاضافي وبديل العمل الليلي
١٨٢ ٠٥٥	١ ٢٣٤ ٦٤٥	-	١ ٢٣٤ ٦٤٥	١ ٤١٧ ٧٠٠			موظفون آخرون (مؤقتون)
٢ ٧٤٨	٩ ٢٥٢	-	٩ ٢٥٢	١٢ ٠٠٠			التدريب اللغوي
٨٢ ٩٤٦	٥٥٩ ١٥٤	٩ ٢٣٥	٥٤٩ ٨٢٩	٦٤٢ ١٠٠			التكاليف العامة للموظفين
١٢ ٧٦٢	١٩١ ٤٣٨	١١ ٧٨٥	١٧٩ ٦٥٣	٢٠٤ ٢٠٠			السفر في مهام رسمية
٢٩ ٢٧٩	٢٨٠ ٥٢١	٢٧ ٢٧٨	٢٥٣ ١٤٢	٣٠٩ ٨٠٠			الخدمات التعاقدية
٢١ ٢٤١	٧٥٩ ١٥٩	١٦ ١٧٢	٧٤٢ ٩٨٧	٧٩٠ ٤٠٠			مصرفات التشغيل العامة
(٢٤٧)	١٢٠ ٠٤٧	١٠ ٦٣٠	١٠٩ ٤١٧	١١٩ ٧٠٠			اللوازم والمواد
(٢ ٥٩٥)	٥٨ ٥٩٥	٢ ٩٤٦	٥٥ ٦٤٩	٥٥ ٠٠٠			اقتناء الاثاث والمعدات
-	١٠٥ ٩٠٠	٥٥٧	١٠٥ ٢٤٢	١٠٥ ٩٠٠			الزمالات والمنح والتبرعات
<u>٢٣٠ ٤٠٠</u>	<u>٢ ٦١٠ ٧٠٠</u>	<u>١٠٥ ١٣٦</u>	<u>٣ ٥٠٥ ٥٧٤</u>	<u>٣ ٩٤١ ١٠٠</u>			المجموع

مودق على صحته

(توقيع) دكتور اركوت راماشاندران
المدير التنفيذي

نيروبي ، ٢١ آذار/مارس ١٩٨٨
ح ٨٢٦٦

البيان الثاني

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ المنتهية في
٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ : أنشطة المشاريع
(بدولارات الولايات المتحدة)

وجوه الانفاق	الاعتمادات المدفوعات غير المصفاة	الالتزامات	الرصيد	وجوه الانفاق
الخبراء وتكاليف موظفي المشاريع الآخرين	٢ ٣١٤ ٩٥٧	١ ٧٩٩ ٩٣١	٢٣٨ ١٩١	٢٨٦ ٨٤٥
السفر	٢٣٨ ٣٠٠	٢٣٠ ٨٠٤	٨ ٣٥٩	٩٩ ١٣٧
العقود من الباطن	٥١٥ ١٧٥	٤١٠ ٠٣٩	٨٢ ٩١١	٢٣ ٢٣٥
التدريب	١ ٢٧٢ ٨١٣	١ ٠٠٨ ١١١	٢٤ ٨٤٣	٢٣٩ ٨٦٠
المعدات	٢٦٢ ٤١٣	١٤٢ ٠٦٤	٣٥ ٦١٠	٨٤ ٧٣٨
تكاليف متنوعة	٤٩٤ ٦٥٨	٢٥٣ ٧٧٥	٨٠ ٧٠٠	١٦٠ ١٨٣
تكاليف دعم البرامج	٦٧ ٢٣٩	٦٧ ٢٣٩	-	-
مجموع تكاليف المشاريع	٥ ٣٥٥ ٥٤٤	٣ ٩٠١ ٩٤٣	٤٦٠ ٦١٣	٨٩٣ ٩٨٨

صودق على صحته

(توقيع) دكتور أركوت راماشاندران
المدير التنفيذي

نيروبي ، ٣١ آذار/مارس ١٩٨٨

البيان الثالث

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ في
٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ : الأنشطة البرنامجية
وأنشطة دعم البرامج للسنة الدولية لايواء المشردين
(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات					
الرصيد	الالتزامات			وجوه الانفاق	المرتبات :
غير المشغل	المجموع	غير المصفاة	المدفوعات	الاعتمادات	
-	-	-	-	-	الوظائف الثابتة
٨ ٥٦٥	٢٠٨ ٥٢٥	١ ١٩٢	٢٠٧ ٢٤٢	٢١٧ ١٠٠	المساعدة المؤقتة العامة
(٢٢٤)	٧ ٧٢٤	١٧٣	٧ ٥٥١	٧ ٥٠٠	الخبراء الاستشاريون
٩٧٩	١ ٠٢١	-	١ ٠٢١	٢ ٠٠٠	العمل الاضافي وبدل العمل الليلي
(١ ٢٦٧)	٤٨ ١٦٧	٧ ٤٥٨	٤٠ ٧٠٩	٤٦ ٨٠٠	فريق الخبراء المخصص
١٢ ٦٥٢	١٠٥ ٨٤٧	-	١٠٥ ٨٤٧	١١٩ ٥٠٠	موظفون آخرون (مؤقتون)
١٠٣	٨٩٧	-	٨٩٧	١ ٠٠٠	التدريب اللغوي
١٨ ٤٠٣	٥٢ ٧٩٧	-	٥٢ ٧٩٧	٧١ ٢٠٠	التكاليف العامة للموظفين
٣	١٠٩ ٩٩٧	٥ ٢٧٩	١٠٤ ٧١٨	١١٠ ٠٠٠	السفر في مهام رسمية
١٣ ٨٧٠	٥٧ ٨٣٠	١٠ ٨١٣	٤٧ ٠١٧	٧١ ٧٠٠	الخدمات التعاقدية
(١ ١٢٨)	١١٧ ٢٢٨	٣ ٤٢٥	١١٢ ٨١٢	١١٦ ١٠٠	مصروفات التشغيل العامة
١ ١٢٩	٨ ٥٦١	٢٢٢	٨ ٢٢٨	٩ ٧٠٠	اللوازم والمواد
٥ ١٥٦	٩ ٨٤٤	١٨٨	٩ ٦٥٦	١٥ ٠٠٠	اقتناء الاثاث والمعدات
<u>٥٩ ١٤٢</u>	<u>٨٢٨ ٤٥٨</u>	<u>٢٨ ٨٥١</u>	<u>٧٩٩ ٦٠٧</u>	<u>٨٨٧ ٦٠٠</u>	المجموع

صودق على صحته

(توقيع) دكتور أركوت راماشاندران
المدير التنفيذي

نيروبي ، ٢١ آذار/مارس ١٩٨٨

٨٢٦٦ح

البيان الرابع

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ للسنة الدولية لايواء المشردين :
أنشطة المشاريع
(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد	الالتزامات	الاعتمادات المدفوعات غير المصفاة	وجوه الانفاق	
				الخبراء وتكاليف موظفي المشاريع الآخرين
٧٤ ٢٣٠	٢٥٢ ٧٥٢	٧٤ ٧٦١	١٧٨ ٩٩١	٢٢٧ ٩٨٢
١٤ ٦٢٩	٦٦ ٩٧٥	٦ ٠٧٦	٦٠ ٨٩٩	٨١ ٦٠٤
١٧ ٨٥٠	٢٩٤ ٦٥٠	١١٩ ٠٠٠	١٧٥ ٦٥٠	٢١٢ ٥٠٠
١٨ ٥٦٤	٢٤٠ ٢٦٠	٦٤ ٩٠٢	٢٧٥ ٤٥٨	٢٥٨ ٩٢٤
٢ ٦٦٦	٢١ ٢٣٤	١٢ ٦٢٣	١٧ ٧٠١	٢٥ ٠٠٠
١١ ٤١٤	١٠٧ ٥٦٥	٢ ٢٤٧	١٠٥ ٢١٨	١١٨ ٩٧٩
				تكاليف متنوعة
<u>١٤٠ ٢٥٢</u>	<u>١ ٠٩٤ ٦٢٦</u>	<u>٢٨٠ ٦١٩</u>	<u>٨١٤ ٠١٧</u>	<u>١ ٢٣٤ ٩٨٩</u>

صودق على صحته

(توقيع) دكتور أركوت راماشاندران
المدير التنفيذي

نيروبي ، ٣١ آذار/مارس ١٩٨٨

البيان الخامس

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان بالاييرادات والمصروفات عن فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧
المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٧</u>	
		<u>الاييرادات</u>
٥ ٢٤١ ٣٠٠	٧ ٠٩٧ ٣٦٢	التبرعات من الحكومات وغيرها
٦ ٣٣٦	-	اعانات حكومية
١ ٤٠٣ ٦٩٨	٩١٧ ٠٦٣	الاييرادات من الاستثمارات
١٩ ٣٦٠	٦٨٠	تسديد نفقات السنة السابقة
		تسديد مساهمات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية
١٧ ١١٧	١ ١٧٧	لموظفي الأمم المتحدة
٢٣ ١٢٨	٨ ٧٣٥	الاييرادات من الافلام والتليفزيون وما الى ذلك
١ ٣٨٥	٢٥ ٣٦٥	الاييرادات الاخرى
-----	-----	
٦ ٧١١ ١١٤	٨ ٠٥٠ ٢٧٢	
-----	-----	
		<u>المصروفات</u>
		المصروفات والالتزامات غير المصفاة (البيانان
٦ ٤٧٠ ٩٩٠	٧ ٩٧٣ ٢٥٦	الاول والثاني)
١٨٤ ٤٤٩	٣٣ ٠٦١	الربح أو الخسارة الناجمان عن سعر الصرف (الصافي)
-----	-----	
٦ ٦٥٥ ٤٣٩	٨ ٠٠٥ ٣١٧	مجموع المصروفات
-----	-----	
<u>٥٥ ٦٧٥</u>	<u>٤٤ ٩٥٥</u>	زيادة الايرادات على المصروفات

صودق على صحته

(توقيع) دكتور أركوت راماشاندران

المدير التنفيذي

نيروبي ، ٣١ آذار/مارس ١٩٨٨

البيان السادس

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان بالاييرادات والمصروفات للسنة الدولية لايواء
المشردين عن فترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧ المنتهية
في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٧</u>	
		<u>الاييرادات</u>
١ ٢٩٣ ٨٥٢	١ ٦٣٨ ٧٣١	التبرعات من الحكومات
١١ ٥٠٤	٥ ١٩٧	التبرعات من المانحين العاميين
-	٢٥ ٠٠٠	الاعانات الحكومية
-	١ ٩٧٨	الربح الناجم عن سعر الصرف
<u>١ ٣٠٥ ٣٥٦</u>	<u>١ ٦٧٠ ٩٠٦</u>	
		<u>المصروفات</u>
		المصروفات والالتزامات غير المصفاة (البيانان الثالث والرابع)
١ ٣٥٨ ٨٢٣	١ ٩٢٣ ٠٩٤	
<u>١ ٣٥٨ ٨٢٣</u>	<u>١ ٩٢٣ ٠٩٤</u>	مجموع المصروفات
(٥٣ ٤٦٧)	(٢٥٢ ١٨٨)	زيادة الايرادات على المصروفات (العجز)
=====	=====	

صودق على صحته

(توقيع) دكتور أركوت راماشاندران
المدير التنفيذي

نيروبي ، ٣١ آذار/مارس ١٩٨٨

٨٢٦٦ح

البيان السابع

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان الأصول والخصوم لفترة السنتين ١٩٨٦ - ١٩٨٧
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٧</u>	<u>الأصول</u>
١ ١٤١ ١٥٧	٥٤٦ ٠٠٩	نقدية مودعة في المصارف أو جاهزة في المؤسسة أو عابرة
٥ ٨١٨ ٠١٠	٦ ١٦٠ ٥٠٦	استثمارات (الجدول ٤ - ١)
٢٤٦ ١٨٥	-	تبرعات من المانحين العاميين (المؤسسة)
		تبرعات معلنة مدينة جاري تحصيلها من الحكومات
١ ٥٩١ ١٧٠	٣ ٢٨٠ ٠٧٠	(الجدول ١ - ١)
٥ ٥٠٠	٢ ٠٠٠	تبرعات معلنة من المانحين العاميين (السنة الدولية)
		تبرعات معلنة من الحكومات للسنة الدولية
١ ٥١٣ ٧١٦	٦٨٢ ٦٨٢	(الجدول ٢ - ١)
٤٩ ٣١٨	٢٩ ٨٧٩	حسابات قبض
٢٣ ٢٣٣	-	قروض رأس المال الأساسي (طويلة الأجل)
١١٤ ٧٤٣	٩٣ ٥٥٨	فائدة مدينة
١٣ ٩٩٦	١١ ٢٤١	نفقات مؤجلة
١ ٠٠٣ ٣٧٨	٣٠٨ ٥١١	مبالغ مستحقة من الصندوق العام للأمم المتحدة
-	٨ ٣٠٨	مبالغ مستحقة من وكالات الأمم المتحدة الأخرى (الصافي)
<u>١١ ٦٣٩ ٥٠٥</u>	<u>١١ ١٣١ ٧٦٤</u>	مجموع الأصول

(يتبع)

البيان السابع (تابع)

١٩٨٥	١٩٨٧	الخصوم
٢٨ ١٦٩	٥٢٩ ١٠٢	حسابات دفع
		التزامات غير مصفاة (البيانات الاول والثاني
٩١٧ ٥٦١	٨٧٥ ٢١٠	الثالث والرابع)
١٤٥ ٥٧٠	-	تبرعات مؤجلة من المانحين العاميين
٢٨٧ ٢٢٠	١ ٨٤٧ ٦٣١	تبرعات مؤجلة (الجدول ١ - ١)
٧١٧ ٦٤٠	٢٠ ٥٠٠	التبرعات المؤجلة للسنة الدولية (الجدول ٢ - ١)
-	٦٠٠ ٠٠٠	الاحتياطي المالي
٨٦٢ ٥٥٥	٢٥٧ ٢٠٥	مبالغ مستحقة للصندوق العام للأمم المتحدة
٢١ ٤٥٠	٧ ٨٤٢	أموال مشتركة بين الصناديق واجبة السداد
٢ ١٠٠ ١٦٥	٤ ١٤٧ ٩٥٠	مجموع الخصوم
		رصيد الصندوق
٩ ١٦٥ ٧٤٨	٨ ٥٢٩ ٢٤٠	الرصيد المتاح في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦
-	(٦٠٠ ٠٠٠)	مخصوما منه : مخصص الاحتياطيات المالية
		مضافا اليه : الزيادة في الإيرادات على النفقات
٢ ٢٠٨	(٢٠٧ ٢٢٢)	(البيانان الخامس والسادس)
		الوفورات الناجمة عن تصفية التزامات السنوات
٤٩١ ٣١٠	٢٦٢ ٩١٥	السابقة غير المصفاة
(١ ١٢٩ ٩٢٦)	(١ ١١٠ ٨٤٨)	مخصوما منه : التسويات المتعلقة بالتبرعات في سنوات
		سابقة
٨ ٥٢٩ ٢٤٠	٦ ٩٧٤ ١٧٤	الرصيد المتاح في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
١١ ٦٢٩ ٥٠٥	١١ ١٢١ ٧٦٤	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

صودق على صحته

(توقيع) دكتور أركوت راماشاندران

المدير التنفيذي

نيروبي ، ٣١ آذار/مارس ١٩٨٨

جداول الحسابات

الجدول ١ - ١

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز التبرعات الهامنة غير المدفوعة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
(برdollارات الولايات المتحدة)

البلدان	التبرعات الهامنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	التبرعات الهامنة المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	التبرعات الهامنة المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	التبرعات الهامنة المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	التبرعات الهامنة المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	التبرعات الهامنة المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	التبرعات الهامنة المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
الاتحاد السوفياتي الاشتراكية	-	-	٤٤١ ٨٢١	-	-	-	-
السوفييتية	-	-	٤٤١ ٨٢١	-	-	-	-
الأرجنتين	-	-	١٠ ٠٠٠	-	-	-	-
الأردن	-	-	-	٩٠ ٥٦٤	-	-	١٠ ٥٥٤
اسبانيا	-	-	-	١٦٧ ٢٤٤	-	-	-
اندونيسيا	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	-	-
اوغندا	٤ ٠٠٠	٢ ٥٠٨	-	-	٤ ٠٠٠	-	٢ ٥٠٨
ايران (جمهورية - الاسلامية)	-	٢٠ ٠٠٠	-	-	-	-	٢٠ ٠٠٠
بابوا غينيا الجديدة	-	١٢ ٧٧٦	-	-	٤ ٧٧٧	-	٩ ٠٢٩
باكستان	٦ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	١٧ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠
بربادوس	-	١ ٠٠٠	-	-	١ ٠٠٠	-	-
بلجيكا	٢٨٨ ١٨٤	١٧٦ ٥٦٦	-	٢٦٦ ٦٨١	٢٨٨ ١٨٤	(١) ٤٢٨ ١٦٩	٢٥١ ٧٢٧
بنين	-	٢ ٠٠٠	-	-	-	-	٢ ٠٠٠
بنغلاديش	٢ ٠٠٠	-	-	١٧ ٠٢١	٢ ٠٠٠	-	١٧ ٠٢١
بنن	-	٢ ٠٠٠	-	-	-	-	٢ ٠٠٠
بوتان	٦٠٠	-	-	-	٦٠٠	-	-
بوتسوانا	-	-	-	٧ ١٩٢	-	-	٧ ١٩٢
بوركينافاسو	-	-	-	٢ ٦٦٨	٢ ٦٦٨	-	٢ ٦٦٨
بوروندي	-	٨٧٧	-	-	-	-	٨٧٧
بولندا	٦ ٤٥٢	-	-	١٧ ٢٧٢	٦ ٤٥٢	-	١٧ ٢٧٢
تركيا	٢٠ ٠٠٠	١١٦ ٥٥٦	-	٢٥ ٨٤٥	٢٠ ٠٠٠	٢٤ ٢٨٦	(٦٢ ١٩٥) ١٧٠ ٢١٠
تريديداد وتوباغو	-	-	٥	١ ٦٦٧	-	٦٦٧	(٥) ١ ٠٠٠
توغو	١ ٧٦٧	-	-	١ ٢٠٥	١ ٧٦٧	-	١ ٢٠٥
تونس	٢١ ٩٤٥	٢١ ٠٢٦	-	٢٧ ١٧١	٢١ ٩٤٥	-	٤٨ ١٩٧
جامايكا	١٤ ٦٥٢	(٥)	-	٢٤ ٥٤٥	١٤ ٦٥٢	-	٢٤ ٥٤٥
جمهورية تنزانيا المتحدة	-	٧ ٢٧٩	-	-	-	-	٧ ٢٧٩
جمهورية كوريا	١٨ ٥٠٠	-	-	٢٧ ٠٠٠	١٨ ٥٠٠	-	٢٧ ٠٠٠
جيبوتي	-	٢ ٠٠٠	-	-	-	٢ ٠٠٠	-
الدانمرك	-	-	-	٦٦١ ٢٠٨	-	(ب) ٥٥٢ ١٥٢	١٠٨ ١٥٦
زائير	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	-	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠
زامبيا	-	٧ ٤٦٢	-	-	-	-	٧ ٤٦٢
زيمبابوي	٦ ٥٨٧	٦ ١٢٥	-	١٤ ٢٢١	٦ ٥٨٧	٢٠ ٤٥٦	-
سري لانكا	-	-	-	٨ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	-	-
سوازيلاند	٨ ١٢٢	٢ ٤٢٢	-	٦ ٤٧٧	٨ ١٢٢	-	٨ ٩١٠
السودان	-	٥ ٠٠٠	-	-	-	-	٥ ٠٠٠
السويد	٢٢٠ ٥٧٩	-	-	٦٢٢ ٦٢٢	٢٢٠ ٥٧٩	٦٠٠ ٧١٦	(١٧٦ ٩٥٢) ٢٠٨ ٨٦٠
سيراليون	-	-	-	٥٥٦	-	-	٥٦

(يرتفع)

الجدول 1 - 1 (تابع)

البلدان	التبرعات الموعودة حتى الـ 31 كانون الأول/ديسمبر 1986	التبرعات الموعودة حتى الـ 31 كانون الأول/ديسمبر 1987	التبرعات الموعودة حتى الـ 31 كانون الأول/ديسمبر 1986	التبرعات الموعودة حتى الـ 31 كانون الأول/ديسمبر 1987	التبرعات الموعودة حتى الـ 31 كانون الأول/ديسمبر 1986	التبرعات الموعودة حتى الـ 31 كانون الأول/ديسمبر 1987	التبرعات الموعودة حتى الـ 31 كانون الأول/ديسمبر 1986	التبرعات الموعودة حتى الـ 31 كانون الأول/ديسمبر 1987
أستراليا	1 733	-	1 733	-	1 733	-	1 733	-
البحرين	-	-	-	-	-	-	-	-
بنغلاديش	10 170	-	10 170	-	10 170	-	10 170	-
بروناي	-	-	-	-	-	-	-	-
كندا	2 000	-	2 000	-	2 000	-	2 000	-
الدانمرك	-	-	-	-	-	-	-	-
الهند	54 707	-	54 707	-	54 707	-	54 707	-
إندونيسيا	-	-	-	-	-	-	-	-
إيطاليا	-	-	-	-	-	-	-	-
اليابان	2 000	-	2 000	-	2 000	-	2 000	-
البحرين	-	-	-	-	-	-	-	-
بنغلاديش	30 000	-	30 000	-	30 000	-	30 000	-
بروناي	21 910	-	21 910	-	21 910	-	21 910	-
كندا	-	-	-	-	-	-	-	-
الكويت	3 000	-	3 000	-	3 000	-	3 000	-
الكويت	5 897	-	5 897	-	5 897	-	5 897	-
الكويت	-	-	-	-	-	-	-	-
الكويت	10 000	-	10 000	-	10 000	-	10 000	-
الكويت	89 930	-	89 930	-	89 930	-	89 930	-
الكويت	11 000	-	11 000	-	11 000	-	11 000	-
الكويت	-	-	-	-	-	-	-	-
الكويت	1 330	-	1 330	-	1 330	-	1 330	-
الكويت	1 000	-	1 000	-	1 000	-	1 000	-
الكويت	-	-	-	-	-	-	-	-
الكويت	30 000	-	30 000	-	30 000	-	30 000	-
الكويت	24 473	-	24 473	-	24 473	-	24 473	-
الكويت	11 801	-	11 801	-	11 801	-	11 801	-
الكويت	1 733	-	1 733	-	1 733	-	1 733	-
الكويت	50 782	-	50 782	-	50 782	-	50 782	-
الكويت	-	-	-	-	-	-	-	-
الكويت	500	-	500	-	500	-	500	-
الكويت	10 000	-	10 000	-	10 000	-	10 000	-
الكويت	447 807	-	447 807	-	447 807	-	447 807	-
الكويت	2 777	-	2 777	-	2 777	-	2 777	-
الكويت	1 000	-	1 000	-	1 000	-	1 000	-
الكويت	-	-	-	-	-	-	-	-
الكويت	10 000	-	10 000	-	10 000	-	10 000	-
الكويت	1 211 900	-	1 211 900	-	1 211 900	-	1 211 900	-
الكويت	(440 080)	-	(440 080)	-	(440 080)	-	(440 080)	-
الكويت	7 058 006	-	7 058 006	-	7 058 006	-	7 058 006	-
الكويت	1 857 331	-	1 857 331	-	1 857 331	-	1 857 331	-
الكويت	6 291 920	-	6 291 920	-	6 291 920	-	6 291 920	-
الكويت	9 474	-	9 474	-	9 474	-	9 474	-
الكويت	1 423 436	-	1 423 436	-	1 423 436	-	1 423 436	-
الكويت	1 857 331	-	1 857 331	-	1 857 331	-	1 857 331	-

- (أ) يشمل تبرع معلن قدره 11 390,08 دولارا من حكومة باجربكا لتغطية تكاليف مشاريع محددة .
- (ب) تبرعات معلنه قدرها 202 102 دولارا و 200 000 دولار من حكومة الدانمرك لتغطية تكاليف مشاريع محددة .
- (ج) يشمل تبرع معلن قدره 224 240,62 دولارا من حكومة فنلندا لتغطية تكاليف مشاريع محددة .
- (د) دفعت حكومة جامايكا مبلغ 0 000 دولار مقدما في سنة 1980 .
- (هـ) يشمل تبرع معلن قدره 29 870,12 دولارا من حكومة الأردن لتغطية تكاليف مشاريع محددة .
- (و) دفعت حكومة ليسوتو مبلغ 3 000 دولار مقدما في سنة 1982 .
- (ز) يشمل تبرعات معلنه قدرها 740 074,07 دولارا و 96 700,11 دولارا و 97 004,97 دولارا من حكومة هولندا لتغطية تكاليف مشاريع محددة .
- (ح) يشمل تبرع معلن قدره 9 848,98 دولارا من حكومة النرويج لتغطية تكاليف مشاريع محددة .
- (ط) تبرع معلن قدره 167 244 دولارا من حكومة إسرائيل لتغطية تكاليف مشاريع محددة .
- (ي) الخسارة (الربح) من سعر الصرف للعلم فقط .

الجدول ٢ - ١

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز التبرعات الممولة غير المدفوعة للسنة الدولية
لإيراء المشردين في ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧

(بـدولارات الولايات المتحدة)

البلدان	التبرعات الممولة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	التبرعات الممولة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	التبرعات الممولة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	التبرعات الممولة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	التبرعات الممولة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	التبرعات الممولة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
الأردن	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	-	-	-
أستراليا	-	-	٢٤ ٨١٢	-	٢٤ ٨١٢	-
أندونيسيا	-	-	٢٠ ٠٠٠	-	٢٠ ٠٠٠	-
أيرلندا	-	-	٢٢ ٦٨٨	-	٢٢ ٦٨٨	-
إيطاليا	-	-	-	-	٢٥٠ ٠٠٠	-
بابوا غينيا الجديدة	١٥ ٦٦١	-	-	-	-	-
باكستان	٢٠ ٧٦٢	-	١٤ ٧٨٢	-	-	(٧ ٨٠٧)
بنما	-	-	-	-	٥ ٠٠٠	-
بروندي	٤ ٦٢٠	-	٢ ٥٠٠	-	-	(١ ١٢٠)
بوروندي	٦ ٠٠٠	-	-	-	-	-
تركيا	١٠ ٠٠٠	-	٤٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	-
جامايكا	-	-	١٨ ١٨٢	-	١٨ ١٨٢	-
رواندا	-	-	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	-
زائير	-	-	-	٥٠٠	-	-
زامبيا	٤ ١٤٦	-	-	-	-	-
زيمبابوي	-	-	٧ ٨٥٠	-	١٦ ١٢٥	-
سري لانكا	٢٤٦ ٩٠٢	-	٢٥٠ ٠٠٠	-	-	٢ ٠٩٨
السودان	٥ ٠٠٠	-	-	-	-	-
السويد	١١٢ ٢٦٠	-	١٤٢ ٢٢٥	-	٢٩ ٩٦٥	-
سيراليون	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	-	-	-
الصين	-	-	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	-
غانون	٢٦ ٩٥٧	-	-	-	-	-
غينيا الاستوائية	-	-	٥٧٢	-	٥٧٢	-
فرنسا	-	-	١٩ ٢١١	-	١٩ ٢١١	-
الفلبيين	٨٢ ٠٠٥	-	-	-	-	-
فيلندا	-	-	-	-	-	(١١ ١٧٠)
فرنس	-	-	١ ٥٠٠	-	١ ٥٠٠	-
الكاميرون	١٠ ٦٢٨	-	-	-	-	-
كندا	-	-	-	-	٥٠ ٠٠٠	-
ليسوتو	٢ ٠٠٠	-	-	-	-	-
ماليزيا	-	-	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	-
المغرب	-	-	-	-	٥ ٠٠٠	-
ملاوي	١٢ ٧١٢	-	-	-	-	-
المملكة المتحدة لبريطانيا	-	-	١١١ ١١١	-	١١١ ١١١	-
المنطق وأيرلندا الشمالية	١٠٠ ٠٠٠	-	-	-	-	(١٠٠ ٠٠٠)
نيجيريا	-	-	-	-	٧٢ ٥٥٥ (١)	٢٧ ١٠٧
هولندا	٩٢ ٠٩٢	-	١٥٠ ٢٠٠	-	٧٨٢ ٠٠٠	-
الولايات المتحدة الأمريكية	-	-	٧٨٢ ٠٠٠	-	٢٥ ٠٠٠	-
النرويج	١٠ ٠٠٠	-	٢٠ ٠٠٠	-	-	-
المجموع الكلي	٧٨٤ ٩٠٦	٦٦٢ ١٨١	١ ٩٧٨	٢٠ ٥٠٠	١ ٦٢٨ ٧٢٢	(٨٩ ٨٩٢)

(١) تبرع معان قدره ٧٢ ٥٥٥ دولارا من حكومة هولندا لتغطية تكاليف مشاريع محددة .

الجدول ٣ - ١

مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

المنفق على المشاريع في فترة السنتين ١٩٨٦-١٩٨٧
المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ موزعا
حسب البلدان والمناطق

(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع النفقات	المشاريع القطرية
٩٥ ٩٦٢	الاردن
٢ ٩١٢	الامارات العربية المتحدة
٢٢ ١٦٧	باكستان
٢٤ ٢٦٦	البرازيل
٤٦ ٠٢٦	بربادوس
٨١ ٠٧٩	بوركينافاسو
٢١ ٢٤٧	بوروندي
٢٩٢ ٨٧٨	بوليفيا
٥٠٢	بيرو
٢٥ ٩٦٢	تركيا
٢٨	تشاد
٦ ٩٧٧	تونس
٤٠ ٩٤٢	جامايكا
٩٦٤	جزر فرجن البريطانية
٢٧ ٦١٢	جمهورية تنزانيا المتحدة
٤٥ ٢٧٤	الراس الاخضر
٧٥ ١٢٥	رواندا
٢٦ ٩٥٠	زائير
٤ ٦١٨	زامبيا
٢ ٢٧٠	سري لانكا

(يتبع)

الجدول ٣ - ١ (تابع)

مجموع النفقات	المشاريع القطرية
٦٤٣	سيراليون
٤٥ ٢٩٥	الصين
٢٩ ٦٨٢	غامبيا
٢٣ ٦٧٩	غانا
٤٠ ٢٦٩	غواتيمالا
٢٣ ٢٨١	فيجي
٦ ٧٤٧	الكاميرون
١٩ ٨١٩	كوستاريكا
١٠٣ ٦١٧	كولومبيا
٦٦ ٩٤٤	كينيا
٤٧ ١١١	المكسيك
٢٣ ٧٥٢	نيبال
٢٦ ٢٥١	النيجر
٦ ٥٨٠	نيجيريا
٧ ٨٨٠	اليمن
١٢ ٠٢١	اليمن الديمقراطية
<u>١ ٢٧٧ ٦٤٤</u>	المجموع الفرعي
	المشاريع الاقليمية
٩١ ١٢١	منطقة البحر الكاريبي
<u>٢ ٨٢٦ ٥٦٢</u>	مشاريع أخرى
٢ ٩١٧ ٦٨٣	المجموع الفرعي
<u>٦٧ ٢٢٩</u>	تكاليف دعم البرامج
<u>٤ ٢٦٢ ٥٥٦</u>	مجموع النفقات المتعلقة بالمشاريع

(يتبع)

الجدول ٣ - ١ (تابع)

مجموع النفقات	المشاريع القطرية
	مشاريع السنة الدولية لايواء المشردين
٢٤ ٥٥٠	بورووندي
٢١٢ ٢٦٨	سري لانكا
٤٢ ٠٠٠	فيجي
٢ ٠٥٨	اليونان
٨٠٢ ٧٦٠	مشاريع أخرى
<u>١ ٠٩٤ ٦٣٦</u>	مجموع النفقات المتعلقة بالمشاريع

الجدول ٤ - ١

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

الاستثمارات التي يديرها مقر الأمم المتحدة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧*

(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>المبلغ</u>	
٨٠٠ ٠٠٠	<u>المصرف الحكومي الهندي ، ناساو ،</u> (State Bank of India, Nassau) ٧,٥٠ في المائة ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
١ ٠٠٠ ٠٠٠	٧,٣١٢٥ في المائة ١٦ شباط/فبراير ١٩٨٨
١ ٨٠٠ ٠٠٠	٨,٠٠ في المائة ٢١ آذار/مارس ١٩٨٨
١ ٠٠٠ ٠٠٠	<u>مصرف كوريا للنقد ، نيويورك</u> (Korea Exchange Bank, New York) ٨,٠٦٢٥ في المائة ٤ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
٥٠٠ ٠٠٠	٧,٤٢٠٠ في المائة ٥ شباط/فبراير ١٩٨٨
(يتبع)	

الجدول ٤ - ١ (تابع)

(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>المبلغ</u>	
	<u>مصرف الائتمان الإيطالي ، نيويورك</u> (Credito Italiano, New York)
٣٠٠ ٠٠٠	٧,٨٧٥٠ في المائة ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٨
	<u>شركة مورغان غارانتى الائتمانية ، نيويورك</u> (Morgan guaranty Trust Company, New York)
٤٠٠ ٠٠٠	٦,١٢٥٠ في المائة حساب تحت الطلب
	<u>مصرف مونتريال ، فانكوفو ،</u> (Bank of Montreal, Vancouver)
١١٤ ٥٠٤	٦,٠٠ في المائة (١٥٠ ٠٠٠ دولار كندي) ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
١١٤ ٥٠٤	٦,٠٠ في المائة (١٥٠ ٠٠٠ دولار كندي) ١٠ آذار/مارس ١٩٨٨
١٥٢ ٦٧١	٦,٢٥٠٠ في المائة (٢٠٠ ٠٠٠ دولار كندي) ٢٩ نيسان/ابريل ١٩٨٨
<u>(٢١ ١٧٣)</u>	شهادات إيداع يحتفظ بها مقر الأمم المتحدة
<u>٦ ١٦٠ ٥٠٦</u>	

* إيرادات الاستثمارات موضحة في البيان الخامس .

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور البورع في جميع أنحاء العالم استعملها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة قسم البيع في نيويورك أو في جنيف

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
